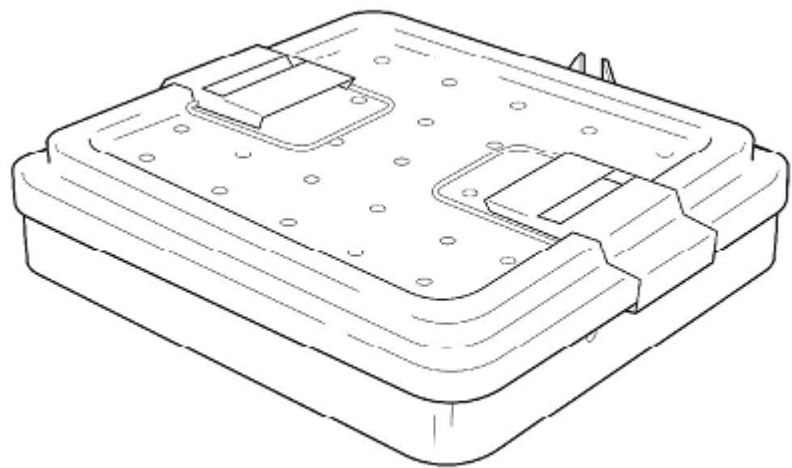


**CE**



## Giới thiệu

Sổ tay hướng dẫn sử dụng này chứa thông tin nhằm đảm bảo việc sử dụng sản phẩm an toàn, hiệu quả và phù hợp. Hãy giữ và tham khảo sổ tay hướng dẫn tham khảo này trong suốt thời gian sử dụng sản phẩm.

## Đối tượng sử dụng

Sổ tay hướng dẫn này được thiết kế dành cho các cán bộ đào tạo tại chỗ, các kỹ thuật viên trang thiết bị y sinh và các kỹ thuật viên phụ trách cung ứng/xử lý vô trùng.

## Các quy ước

Các quy ước sau được sử dụng trong sổ tay hướng dẫn này:

- **CẢNH BÁO** nêu bật vấn đề liên quan đến an toàn. **LUÔN LUÔN** tuân theo thông tin này để ngăn ngừa thương tích của bệnh nhân và/hoặc nhân viên y tế.
- **THẬN TRỌNG** nêu bật vấn đề độ tin cậy của sản phẩm. **LUÔN LUÔN** tuân theo thông tin này để tránh khiến sản phẩm hư hỏng.
- **LƯU Ý** bổ sung và/hoặc làm rõ các thông tin về quy trình.

## Thông tin liên hệ

Để biết thêm thông tin, bao gồm các thông tin về an toàn, đào tạo tại chỗ hoặc tài liệu hiện hành, hãy liên hệ với đại diện bán hàng của Stryker hoặc gọi cho bộ phận chăm sóc khách hàng của Stryker. Nếu ở ngoài Hoa Kỳ, hãy liên hệ với công ty con của Stryker gần nhất.

## Chỉ dẫn sử dụng


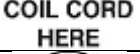

Khay đựng và khử trùng dụng cụ y tế Sonopet của Stryker được thiết kế để bảo vệ các thiết bị y tế có thể tái sử dụng trong quá trình tiệt trùng bằng hơi, bảo quản và vận chuyển. Khay đựng và tiệt trùng dụng cụ y tế phải được bọc trong túi khử trùng đã được kiểm định trước khi khử trùng để duy trì tính vô trùng hoặc cũng có thể được đặt trong hộp đựng cứng mà không cần có túi đã qua kiểm định.

## Chống chỉ định

Không áp dụng.

## Định nghĩa

Các biểu tượng ở trên thiết bị và/ hoặc trên nhãn hiệu đều được định nghĩa trong phần này hoặc trong *Biểu đồ định nghĩa biểu tượng*. Xem *Biểu đồ định nghĩa biểu tượng* được cung cấp kèm theo thiết bị.

<b>BIỂU TƯỢNG ĐỊNH NGHĨA</b>	
	Ký hiệu cảnh báo chung
	Vị trí được chỉ định để đặt dây tay khoan đã được cuộn lại bên trong khay
	<b>KHÔNG</b> dùng tay để nắm tay khoan khi lắp hoặc tháo đầu siêu âm.

**LƯU Ý:** Hướng dẫn lắp tay khoan được hiển thị trên nắp của khay tiệt trùng. Xem phần hướng dẫn sử dụng đi kèm với tay khoan.

## Sử dụng với

Khay này được thiết kế để sử dụng với tay khoan siêu âm Sonopet, đồ gá và phụ kiện của Stryker.

## Mô tả

Khay khử trùng, còn có tên gọi là hộp hấp dụng cụ, được thiết kế để chứa các dụng cụ y tế để khử trùng, lưu trữ, vận chuyển, vô trùng các vật dụng, và hoàn trả các vật bị ô nhiễm sang khu vực khử nhiễm. Khay khử trùng thông thường bao gồm đáy hoặc đế, nắp đậy được vặn vào đế để cơ chế chốt và tay cầm. Để cho chất khử trùng xâm nhập vào khay, có lỗ thủng ở chân đế và nắp. Khay có thể bao gồm giỏ hoặc khay đựng hở, đặt bên trong, để giữ các tay khoan và phụ kiện. Khay khử trùng phải được bao bọc hoàn toàn trong một túi bọc tiệt trùng đã được kiểm chứng để duy trì sự vô trùng.

## Chỉ thị an toàn



### CẢNH BÁO:

- Trước khi sử dụng thiết bị này, hoặc bất kỳ bộ phận nào tương thích với thiết bị này, hãy đọc và hiểu rõ các hướng dẫn sử dụng. Chú ý đặc biệt đến thông tin an toàn. Hãy làm quen với thiết bị trước khi sử dụng.
- Chỉ những chuyên gia y tế được đào tạo và có kinh nghiệm trong việc sử dụng thiết bị y tế này mới được vận hành thiết bị này.
- Ngay khi nhận được và trước mỗi lần sử dụng, kiểm tra từng bộ phận xem có hư hỏng hay không. Không sử dụng bất cứ thiết bị nào nếu thấy hư hỏng hoặc không đáp ứng tiêu chí kiểm tra. Xem sổ tay hướng dẫn xử lý đi kèm với tay khoan.
- **KHÔNG ĐƯỢC** sử dụng lại, xử lý lại, hoặc đóng gói lại thiết bị chỉ để sử dụng một lần.
  - Thiết bị chỉ sử dụng một lần có thể không chịu được hóa chất, hơi hóa chất, hoặc xử lý khử trùng ở nhiệt độ cao.

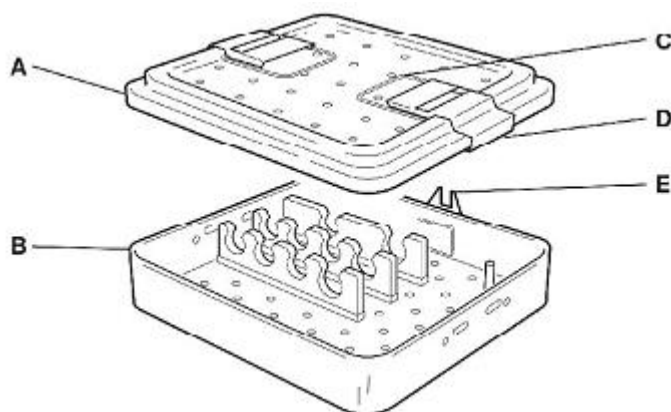
- Các tính năng về mặt thiết kế khiến khó khăn khi vệ sinh.
- Tái sử dụng có thể dẫn đến nguy cơ nhiễm bẩn và ảnh hưởng đến tính nguyên vẹn của cấu trúc dẫn đến thiết bị không hoạt động hoặc bị vỡ vụn trong quá trình sử dụng.
- Thông tin quan trọng của sản phẩm có thể bị mất khi tái đóng gói.

Việc không tuân thủ có thể dẫn đến nhiễm trùng hoặc lây nhiễm chéo và gây ra thương tích cho bệnh nhân và/hoặc nhân viên y tế.

## Hướng dẫn xử lý

Để biết hướng dẫn xử lý chung, xem sổ tay hướng dẫn xử lý đi kèm với tay khoan.

## Đặc điểm



<b>A</b>	Nắp
<b>B</b>	Đế
<b>C</b>	Tay cầm (hai)
<b>D</b>	Chốt khóa (hai)
<b>E</b>	Gờ đỡ của khay đựng (7mm hoặc 10 mm)

## Để tháo nắp khỏi đế

1. Mở chốt khóa



2. Tháo nắp khỏi **để**

## Để vận nắp vào để

1. Đặt nắp lên để và đóng cả hai chốt khóa



2. Xác nhận rằng chốt khóa đã đóng lại và nắp đã được vận chắc vào để.

## Số lượng thiết bị tối đa



**CẢNH BÁO:** KHÔNG để vượt quá số lượng thiết bị tối đa được chỉ định trong khay đựng. Số lượng thiết bị tối đa dựa trên xác nhận của Stryker đối với thiết bị này. Việc vượt quá số lượng thiết bị tối đa có thể ngăn việc khử trùng thiết bị đúng cách và/ hoặc dẫn đến trọng lượng vượt mức. Luôn tuân theo các khuyến nghị và/hoặc quy định hiện hành của địa phương về trọng lượng và giới hạn trọng lượng.

LOẠI THIẾT BỊ	SỐ LƯỢNG TỐI ĐA
Tay khoan	1
Đồ gá	1
Phụ kiện	2
Tổng thiết bị	4

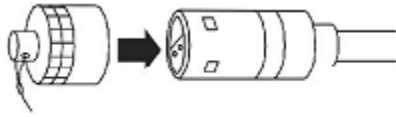
## Đặt thiết bị theo khuyến cáo



**CẢNH BÁO:** LUÔN LUÔN đảm bảo các dụng cụ phẫu thuật sạch sẽ và khô ráo trước khi đặt **đ**vào khay khử trùng. Xem hướng dẫn sử dụng được cung cấp kèm các dụng cụ phẫu thuật để biết các khuyến nghị về việc vệ sinh dụng cụ.

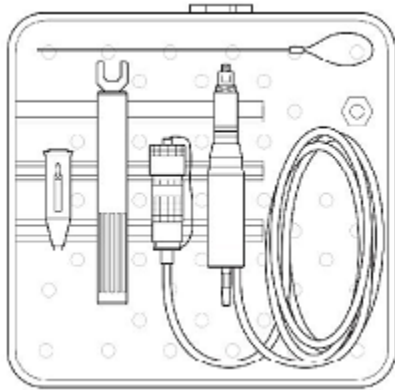
**THẬN TRỌNG:**

- LUÔN LUÔN lắp nắp khử trùng vào phích cắm tay khoan đúng cách để bảo vệ phích cắm trong quá trình khử trùng. Xem phần hướng dẫn sử dụng kèm theo tay khoan.
- KHÔNG làm rơi tay khoan trong quá trình chuẩn bị để khử trùng.
- KHÔNG chạm vào tay khoan bằng kim loại hoặc vật dụng phẫu thuật trong quá trình chuẩn bị khử trùng.



**LƯU Ý:** Xem phần *Số lượng thiết bị tối đa*

Đặt tay khoan, đồ gá và phụ kiện vào để như hình minh họa.



## Thông số kỹ thuật

<b>Model:</b>	Khay đựng và khử trùng Sononet REF 5450-800-278; gờ 7 mm (0.28 inch) REF 5450-800-279; gờ 10 mm (0.39 inch)
<b>Kích thước:</b>	Chiều cao 5.1 cm (2 inch) Chiều rộng 22.9 cm (9 inch) Chiều dài 24.9 cm (9.8 inch)
<b>Trọng lượng:</b>	1.4 kg (3.1 lb)
<b>Vật liệu:</b>	Nắp và đế; gờ radel (nhựa), tay cầm và chốt khóa, thép không gỉ Miếng chèn: Cao su silicon